

C`ma d]U! < Y`XYb`ZY]Yfb`]b` < Ua Vi f[`VY] 8]gbYmg` < 9F 7I @9G

9f`YVYb`G]Y`XYb`i bj Yf[Ygg`]WXYb`5VYbXž`U`g`X]Y
C`ma d]Ug]Y[Yf.]bbYb`A]f]Ua`đi h_YfY]hž`A Ul`F YbXgW`a]Xhž
A UfYb`J Ò`n`i bX`Gcb`U`; fY]bUWYf`VY]`8]gbYmg` < 9F 7I @9G`]b
< Ua Vi f[`[YZY]Yfh`k i fXYb`"HUi WXYb`G]Y`Y]b`]b`X]Y
]bgd]f]YfYbXYb`; YgW]W`hYb`XYf`5h`Yh.]bbYb`i bX`Yb`hXYW`Yb
G]Yž`k]Y`]\fY`9fZc`[Y`a]h`XYb`K YfhYb`XYg`A i g]WU`g
j YfVi bXYb`g]bX`"9fZU`fYb`G]Y`a Y`f`ØVYf`X]YgYb
`Y`XYb`UZhYb`9j Ybh`



C`ma d]U\Y`XYb`]a`F Ua dYb`]W`h`

< Ua Vi f[ž`Y]b`C fh`XYf`A U[]Yž`YfghfU`h`]a` ; `Ubn`gY]bYf
C`ma d]cb]_Yb`5a`%"GYdhYa VYf`&\$&(`j YfgUa`a`Y`hYb`g]W`X]Y
VYghYb`5h`Yh.]bbYb`i bX`5h`YhYb`XYg`@UbXYg`]a`GhU[Y`H`YU`hYf
BYi Y`:`c`fUž`i`a`]\fYb`i`b[`Ui`V`]WXYb`9fZc`[`VY]`XYb`C`ma`d]gWXYb
Gd]Y`Yb`&\$&(`]b`DUf]g`ni`ZY]Yfb`"i`bhYf`XYb`ghfU`YbXYb
; Yk]bbYfb.`A]f]Ua`đi h_YfY]hž`A Ul`F YbXgW`a]Xhž`A UfYb`J Ò`n`i bX

Gcb'U'; fY]bUWYf' j]Yf'GdcfhYfz'X]Y' [Ubn'8Yi hgW'UbX'ghc'n
[Ya UW'h\UVYb°

8]Y'Gh]a a i b['j]b'<Ua Vi f['_ObbhY'b]W'h'Y'Y_hf]g]YfYbXYf'gY]b"
8]YgY'7\Ua d]cbg'\UVYb'b]W'h'bi f'A YXU]'Yb'[Yk cbbYbž'gcbXYfb
<YfnYb'YfcVYfh'8Ug'H\YUhYf'k i fXY'ni a 'GWUi d'Uhn'Y]bYg
VYY]bXfi W_YbXYb'9] Ybhgž'U'g'X]Y'C'ma d]cb]_Yb'X]Y'J c fghY''i b[
j cb'8]gbYmg'<9F 7I @9G'VYgi W'hYb' 'Y]bY'5i ZØ\fi b[ž'X]Y'dYfZY_h
ni 'XYb': Y]Yf'W_Y]hYb'dUgghY"

9]b'a i g]_U`]gW'Yf'9a dZUb['ZØf'X]Y'GhUfg

8Yf'<Ui dhXUfghY''Yf'j cb'<9F 7I @9Gž'D\']dd'6ØhbYfž''Y» Yg'g]W
b]W'h'Ybh[Y\Ybž'X]Y'A YXU]'Yb'[Yk]bbYf'bUW'XYa 'gdY_hU_i 'ÀfYb
5i Zhf]h'Ui Z'X]Y'6Ø\by'ni 'c'Yb"' 9g'k Uf'Y]bZUW'ZUVY'\UZh'8]Y
A YXU]'Yb'ni 'gY\Ybž'\Uh'a]W'h]YZVYY]bXfi W_h'"K ck ° ž
gW'k Àfa hY'6ØhbYf'i bX''Y» 'X]Y'5h\YhYb'gdØfYbž'k]Y'\cW']\f
K Yfh[YgW'Àmh'k]fX"

9g']gh'Y]bY'[fc» Y'9\fyž'\]Yf'gY]b'ni 'XØfZYb'i bX'X]Y'A YbgW'Yb
Ui Zi bX'\]bhYf'XYf'6Ø\by'_YbbYbni 'YfbYb ž'† VY'hY'A UI
F YbXgW'a]Xhž'XYf'a]higY]bYa ' ; c'X'ja 'J]YfYf!?'U'U'_ZØf': i fcfy
gc f[hY"'GY]bY'6Y[Y]ghYfi b['gd]Y[Y'hY'XUg'; YZØ\''XYg'[YgUa hYb
5VYbXg'k]XYf. 'X]Y'J YfV]bXi b['nk]gW'Yb'Gdcfh'i bX'?'i bgh°

A]f]Ua '6i h_YfY]hž'X]Y'G]'VYfa YXU]'Y'ja 'ž Xc'YffUb[ž''Y» 'X]Y
9a ch]cbYb'gdFYW'Yb.' 9g']gh'Y]bZUW'ZUbhUgh]gW'ž'XUgg'i bgYfY
9fZc'[Y'Ui W'ØVYf'X]Y'Gdcfhk Y'h'\]bUi g'[Yk ØfX][h'k YfXYb° '8Yf
5dd'Ui g'XYf'Ni gW'Ui Yf'VYgh'Àh][hYž'XUgg'g]Y'b]W'h'bi f'GdcfhYfž
gcbXYfb'k U\fy'<Y'X]bbYb'i bX'<Y'XYb'g]bX"

HYUa [Y]gh'i bX' =b gd]fUh]c b

A UfYb'J Ò'nž'X]Y'ja '8cddY'j]YfYf'Fi XYfb'6fcbnY'[Yk cbbYb'\Uhž
VfUW'hY'X]Y'6chgW'UZh] cb'<9F 7I @9G'dfÀ[bUbh'Ui ZXYb'Di b_h
Fi XYfb'gh'Y]b'HYUa gdcfh'<YfW 'Yg'\ÀhY'Yg'b]W'h'U''Y]b'Ui ZXYb
C'ma d'[YgW'UZZh' '9g'nY][hž'k]Y'k]W'h]['Ni gUa a YbUfVY]h]gh'i bX
XUgg'k U\fy'Gh'Àf_Y]j cb'XYf'J YfV]bXi b['a]h'UbXYfYb'_ca a h"

Gcb`U'; fY]bUWYfz`X]Y'; c`X`ja`' 3`'`6Ug_YhVU``\c`hYz`gU[hY.` 8Yf
5VYbX`ja`H\YUhYf`k Uf`Y]bZUW`nUi VYf\UZh`'4W`_cbbhY`j ca`5``hU[
UVgWU`hYb`i bX`X]Y`J c fghY``i b[`]b`j c``Yb`NØ[Yb`[Yb]Y»Yb" `>XYf
A ca`Ybh`k Uf`Y]b`': Ygh`

8]Y`ghUffY`Gdcfhk`Y`h`[UV`ZØf`Y]bYb`5VYbX`bUW`ž`i bX`X]Y
C`ma`d]cb]_Yb`k`i fXYb`k`jY`DcdghUfg`[YZY]Yfh" 8Ug`GhU[Y
A UbU[Ya`Ybh`gcf[hY`ZØf`Y]bY`\Yfn`]WY`6Y[fØ»i b[ž`X]Y`XUg
Di V`_]i a`]b`Y]bY`K`Y`Y`XYg`5dd`Ui`gYg`Ui`gVfYW`Yb``]Y»" 9]b
i b[`Ui`V`]W`Yf`5VYbX`ZØf`U``Y`°

8]gbYmg`< 9F 7I @9G`Yfn`Å`\`h`X]Y`dUW`YbXY'; YgW`]W`hY`XYg
<U`V[c`hYg`<YfW`Ygž`XYf`gY]bY`GhÅf`_Y`b]W`h`bi`f`ja`'?Ua`dZž
gcbXYfb`Ui`W`ja`<YfnYb`Z]bXYh" 9]b`dYfZY`_hYg`A`chc`ZØf`X]Y
Gdcfh`Yfz`X]Y`VYk`Y]gYbž`XUgg`k`U`fY`<Y`XYb`b]W`h`bi`f`ja
K`Yhh`_Ua`dZ`VYghY`Ybž`gcbXYfb`Ui`W`ja`5``hU[``Yi`W`hYb`°

Yf`8]gbYmg`< 9F 7I @9G

9]b`<Y`X`YbhXYW`_h`gY]b`9fVY`i`bX`Yfb`hž`k`Ug`Yg`VYXYi`hYhž`ghUf`_`ni
gY]b`°8]Y`ZYggY`bXY'; YgW`]W`hY`]bgd]f]Yfh`ž`b[`i`bX`5`h`i`bX`nY][`hž
XUgg`X]Y`F`Y]gY`ni`a`<Y`XYb`Xi`fW`HYUa`UfVY]hi`bX`9a`dUh`Y
ZØ`fh`Y]bY`A`YggU[Yž`X]Y`Ui`W`i`bgYfY`C`ma`d]cb]_Yb`a`]h`Ghc`n
j`Yfhf`YhYb`°

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`a`Y]b!VYf`]b"bYh